

EVOLUTION MASTER

EVOLUTION TURBO

Manual de instrucciones
Instruction Manual

LORENZETTI

1 - PRESENTACION - PRESENTATION

- En este manual están las informaciones detalladas necesarias para aprovechar al máximo su Ducha Evolution Turbo o Master Multitemperaturas.

This manual contains detailed information as to better make use of your Evolution Turbo or Master Multitemperatures.

2 -ATENCION - ATTENTION

Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de instalar el producto. La instalación debe ser efectuada por personas calificadas.
Nunca conecte dispositivos o accesorios no indicados en este manual en la salida del aparato. Usar solamente ducha manual (con manguera fabricada en aislante eléctrico) original Lorenzetti.
Este producto fue desarrollado para ser usado con agua previamente tratada por las distribuidora pública. Conserve este manual para futuras consultas.
Read the instructions carefully before installing the product.
The installation should be performed by a qualified technician.
Do not connect any devices or accessories that have not been indicated in this manual. Use a hand shower (hose made of insulating material) original from Lorenzetti.
This product was developed to operate with water previously treated by the public supplier. Keep this manual for further reference.

3 - CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNICAL CHARACTERISTICS

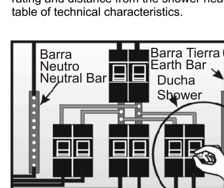
Especificacion - Especification			Grado de protección-Protection Degree : IP24			
Modelo - Model			EVOLUTION TURBO*		EVOLUTION MASTER*	
Tensión - Tension (V~)			127	220	127	220
Potencia Power (Watios) (Watts)	Selector de Temperatura Temperature Selector	Desconectado/Off	0	0	0	0
		Mínimo/Minimum **	2200	2500	2200	2500
		Médio/Medium	3300	5000	3300	5000
		Máximo/Maximum	5500	7500	5500	7500
Disyuntor /Circuit Breakers(Ampers- Amperios)			50	40	50	40
Sección de los cables- Wires (mm^2)*** AWG			10 6	6 8	10 6	6 8
Resistividad del agua "DR" (ohms x cm) Water Resistivity "DR" (ohms x cm)			2300	2300	2300	2300
Presión de Funcionamiento Working Pressure		Mínima/Minimum	7 kPa (0,7 mca)		25 kPa (2,5 mca)	
		Máxima/Maximum	40 kPa (4 mca)		400 kPa (40 mca)	
Conexión Hidraulica/ Hydraulic Connection			Entrada de agua - Rosca 1/2" BSP Water inlet - Thread 1/2" BSP			
Conexión Eléctrica Electric Connection			Cables Brancos: Fase / Fase o Fase Neutro Cable verde / amarillo: Puesta a tierra White wire : Phase/Phase or Neutral Phase Green/Yellow wire: Grounding Wire			

* La resistividad del agua suministrada a este producto, a 22ºC, no debe ser inferior a 1300 ohms x cm.
The minimum water resistivity at 22ºC must not be less than 1300 ohmsxcm.
** Potencia económica /Economic Power
*** Para distancias mayores que 30 m, use cables de mayor calibre.
For distances greater than 30 meters, use bigger conductors wires

4 - PREPARACION PARA INSTALACION - PREPARING TO INSTALL

- Verifique o providencie una línea directa del cuadro de distribución (Figura 2) usando conductores (cables) y protección (disyuntor o fusible), llevando en cuenta los valores de tensión, potencia y distancia de la ducha hasta el cuadro de distribución, conforme tabla de características técnicas.
-Certifiquese de que la tensión (voltaje) del producto, grabada en la parte superior corresponde a la tensión (voltaje) de la línea de instalación (127V~o 220V~) (Fig. 1)
- Make sure the voltage indicated in the back cover matches with the Voltage in the installation line (127V~ 220V~) (Pic.1)
-Verify or provide a direct line from the switchboard (Pict.: 2) using conductors (wires) and appropriate circuit breaker or fuse, considering the tension, power rating and distance from the shower head to the switchboard, according to the table of technical characteristics.

01 Parte superior / Superior part



Use disyuntor bipolar para 220V ~(fase - fase) y disyuntor monopolar en el conductor Fase para 127V~y 220V~ (Fase - neutro)
Desconecte el disyuntor o llave fusible del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual será instalada la ducha, antes de iniciar la instalación (Fig 2)
Use two poles circuit breaker for 220V~(Phase-Phase) and a single pole circuit breaker in the phase conductor for 127V~and 220V~ (Neutral Phase).
Disconnect the circuit breaker or fuse at the main electric switchboard where the shower will be installed, before starting the installation. (Pict.: 2)

IImportant: This shower can be used by circuits with residual dispositive (DR). When using electronic model, the water resistivity should not be less than 2000 W.cm.
Importante: Esta ducha proporciona más un importante recurso: Puede ser utilizada en circuitos con dispositivo diferencial residual (DR). En las duchas versión electrónica, la resistividade del agua no puede ser inferior a 2000 W.cm.

5 - INSTALACION HIDRAULICA/ HYDRAULIC INSTALLATION

- La altura del punto de salida del agua adonde será instalada la ducha hasta el piso del box o bañadera debe ser de 2 metros aproximadamente(Fig 3).
- Verifique si la salida del agua de ½" (pulgada) está nivelada con el azulejo.
- En el caso que esté más de 3mm para adentro, utilice un prolongador de hierro galvanizado, latón o plástico. Este prolongador no acompaña la ducha.
- En el caso de que la cañería no coincida con la rosca de ½" BSP, use un adaptador. Este adaptador no acompaña la ducha.

03 — Caja de agua / Water tank; mca / mwc; Salida de agua / Water Outlet; Piso-Floor; 2 metros/meters

Produto Product	Presión mínima Minimum Pressure	Presión máxima Maximum Pressure
Evolution Turbo	0,7 mca	4 mca
Evolution Master	2,5 mca	40 mca

(mca = metro de coluna de agua)
(mwc)= water meter column

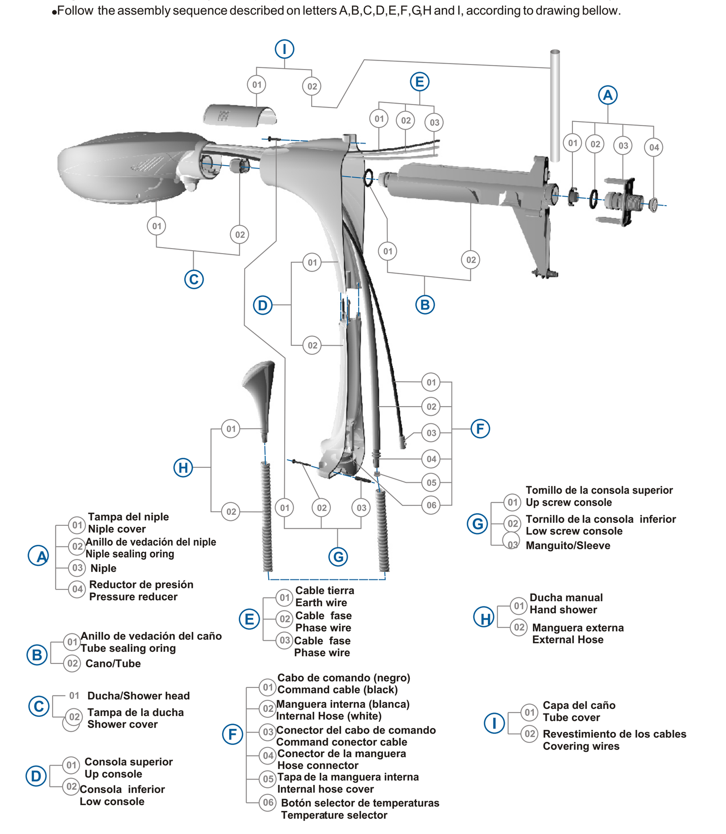
10 kPa = 1 mca =1 metro linear
10Kpa = 1mwc = 1 meter

The height from the water exit where the shower will be installed, to the floor or bathtub should be approximately of 2 meters(Pict.3).
Check if the water exit of ½", is leveled with the tile. If it is more than 3 mm inwards, use a galvanized iron, brass or plastic prolonger. This prolonger is not supplied. If the pipe does not match with the thread of ½", use an adaptor. This adaptor is not Supplied.

Abra el registro y deje salir bastante agua para eliminar todas las suciedades del caño (Fig 6)
Open the water valve and let the water flow through the pipe, to remove any dirt.(Pict.6)

6 - PIEZAS Y SECUENCIA DE MONTAJE/ASSEMBLY SEQUENCE AND SPARE PARTS

- Siga la secuencia de montaje descripta por las letras A, B, C, D, E, F, G, H e I, conforme esquema abajo.
- Follow the assembly sequence described on letters A,B,C,D,E,F,G,H and I, according to drawing bellow.



7 - Montaje del producto y fijación en la pared/ Product assembly and wall fixation

- Pase cinta veda rosca en el niple en cantidad suficiente para que haya una perfecta vedación. (Fig. 04).
- **Obs.:** Solamente para la **Ducha Evolution Master: verifique antes de instalarla!**

Para un pecfecto funcionamiento del aparato, el reductor de presión ja esta colocado en el niple (Fig. 04). Por lo tanto si la caja de agua esta a una altura inferior a 8 mca, el reductor debera ser retirado. Para retirar el reductor de presión, gire el tapon en el sentido antihorario, retirelo , despues introduzca un destornillador empujando el reductor de presión hacia afuera.
Place enough sealing tape on the niple to assure perfect sealing (PIc.04). Important: Only for Evolution Master: Check Before installation! For a perfect equipment performance, the pressure reducer is already placed on the niple (Pic 04), therefore is the reservoir is at a height lower than 8 meters of water column, the reducer shall be removed. Remove the pressure reducer by turning it in anticlockwise direction, remove it and introduce a screwdriver pulling out the reducer.

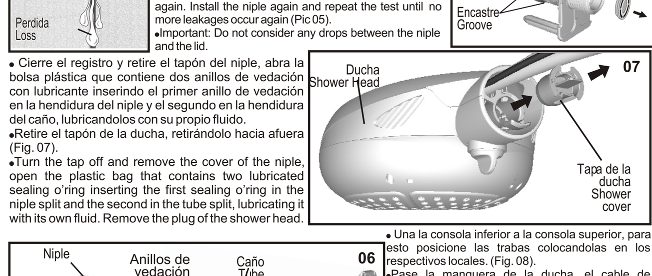
- Recoloque el tapón, hasta trabarlo en niple, girandolo en el sentido horario (Fig. 04). **Nunca instale Evolution Turbo en puntos donde la presión de agua es superior a 4 mca.** Instale el Niple de la ducha en la salida del agua, para esto no use ningun tipo de herramienta y si solamente las manos.
- Replace the lid until the niple is locked, turning into the clockwise direction (Pic04). Nevel install the Evolution Turbo where the water pressure is above 4mwc. Install the niple in the water exit, for this do not use any tools, only your hands.

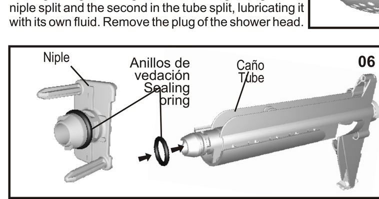
04 — Cinta veda rosa / Sealing tape; Tapa / Cover; Reductor de presión / Pressure reducer; Niple; Trabas / Locks; Encastre / Groove

05 — Ensayo de Perdida / Loos Test; Tapa / Cover; Perdida / Loss

- **Ensayo de perdida**
- Abra el registro y verifique si hay alguna perdida entre el niple de la ducha y la pared. Si hay perdida, retire el niple y pase nuevamente cinta veda rosca. Instale nuevamente el niple y repita el ensayo hasta que no haya mas perdidas. (Fig. 05).
- Obs.: Si existir algunas gotas entre el niple y el tapón, desconsiderelas.
- Turn the tap on and check if there is any leakage between the niple of the shower head and the wall. If there is any leakage, remove the niple and place sealing tape on niple again. Install the niple again and repeat the test until no more leakages occur again (Pic 05).
- Important: Do not consider any drops between the niple and the lid.

- Cierre el registro y retire el tapón del niple, abra la bolsa plástica que contiene dos anillos de vedación con lubricante inserindo el primer anillo de vedación en la hendidura del niple y el segundo en la hendidura del caño, lubricandolos con su propio fluido.
- Retire el tapón de la ducha, retirándolo hacia afuera (Fig. 07).
- Turn the tap off and remove the cover of the niple, open the plastic bag that contains two lubricated sealing o'ring inserting the first sealing o'ring in the niple split and the second in the tube split, lubricating it with its own fluid. Remove the plug of the shower head.





- Una la consola inferior a la consola superior, para esto posicione las trabas colocandolas en los respectivos locales. (Fig. 08).
- Pase la manguera de la ducha, el cable de comando y el cableado por el pasaje de la consola superior. (Fig. 09).
- Join the inferior console to the upper console by positioning both locks in the respective place (Pic 08).
- Place the hose of the shower head, the command cable and the wiring through the upper console (Pic 09).

08 — Consola superior / Superior Console; Trabas / Locks; Alojamientos / Accommodation; Consola inferior / Lower console

09 — Manguera interna, cabo de comando y cableado / Internal Hose, command cable and wires

- Pase el caño por dentro de la consola, para que la manguera interna, el cable de comando y el cableado queden apoyados en la parte superior del caño (Fig. 10).
- Conecte el caño en la ducha hasta que trabe, lo que le garantizara una perfecta conexión. De un tirón en el caño para certificarse que este correctamente conectado. (Fig. 10).
- Place the tube in the console so that the inner hose, the command able and the wiring are leaned on the upper part of the tube (Pic 10).
- Connect the tube in the shower head until is locked assuring perfect connection. Pull the tube to assure is connected correctly (Pic10).

10 — Ducha / Shower Head; Manguera interna, cabo de comando y cableado / Internal hose, command cable and wires; Caño / Tube

11 — Separadores / Separators; Cableado / Wires; Cable de comando / Comand cable; Cableado / Wires; Manguera Interna / Internal Hose

- Posicione el cableado de modo que los cables esten colocados entre los separadores existentes en la parte superior del caño. (Fig. 11).
- Acomode la manguera interna en la canaleta del caño y despues el cable de comando en la parte superior de la manguera interna. (Fig. 11).
- Position the wiring so that the cables are placed between the existing separators in the upper part of the tube (Pic 11).
- Place the inner hose in the tube and the command cable in the upper part of the inner hose (Pic 11).

12 — Consola / Console

13 — Primera hendidura lateral / Fisrt side cut; Segundo borde lateral / Second lean side; Borde de apoyo / Lean to brim

14 — Cables / Wires; Orificio superior / Superior hole

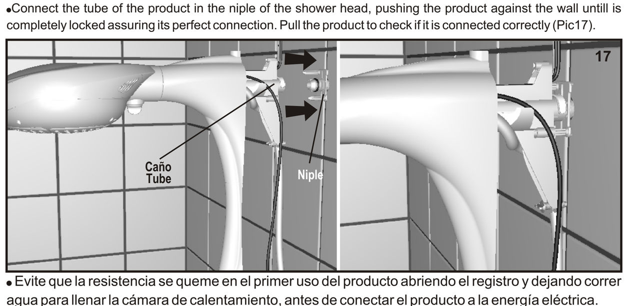
- Mueva la consola en dirección de la ducha (Fig. 12).
- Pase la manguera interna por la primera hendidura lateral del caño, pasela abajo del caño y coloquela en el lado opuesto, de la borda de apoyo (Fig. 13).
- Pase el cable de comando por la Segunda hendidura lateral del caño (Fig. 13).
- Pase el cable por dentro del orificio superior del caño y direccionelo hacia arriba (Fig. 14).
- Haga la conexión del terminal del cable de comando. Certifiquese que la hendidura interna del botón selector de temperaturas este alineado con la flecha interna de la consola inferior, conecte el terminal del cable de comando en el eje central del botón selector de temperaturas.(Fig. 15).
- Move the console in the direction of the shower head (Pic12). Place the inner hose throught the first lateral split of thr tube, place it under the tube and set it on the opposite side of the leaning edge (Pic13). Pass the command cable throught the second split of the tube (Pic 13).
- Pass the cable throught the upper orifice of the tube and have it positiones upwards (Pic14).
- Make the connection of the end of the command cable. Make sure the inner split of the temperature selecting key is aligned with the inner arrow of the inferior console, connect the end of the cable of the command in the central axle of the temperature selector key (Pic 15)

15 — Hendidura interna del botón selector de temperaturas / Inner split temperature selector; Terminal del cable de comando / End command cable; Console inferior / Low console; Eje central / Central Axe; Flecha interna de la consola inferior / Inner arrow of the inferior console

- Si prefiere no instalar la ducha y la manguera externa, empuje el tapón de la manguera interna (Fig. 16). Si prefiere instalar la ducha manual y la manguera externa, retire el tapón de la manguera interna. (Fig. 16).
- Conecte el terminal de la manguera interna en el local de la consola inferior. Acomode el cable de comando y la manguera interna de acuerdo con la imagen abajo.
- If your prefer not to install the shower head and the external hose, pull the plug of the inner hose (Pic16), If you prefer to install the manual shower head and teh external hose, move the plug of the inner hose (Pic16).
- Connect the end of the inner hose in the inferior console. Place the command cable and the inner hose according to the image below.

16 — Terminal de la manguera interna / Internal terminal hose; Alojamiento de la consola inferior / Low console accomadation; Cabo de comando / Command Cable; Manguera interna / Internal Hose; Tapón de la manguera interna / Internal cover hose

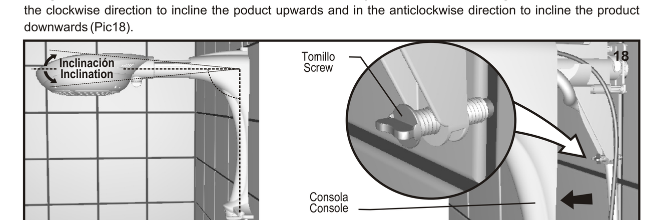
- Conecte el caño del producto en el niple de la ducha, empujando el producto contra la pared hasta trabarlo completamente lo que le garantizara su perfecta conexión. De un tirón en el producto para certificarse que el mismo está correctamente conectado. (Fig. 17).
- Connect the tube of the product in the niple of the shower head, pushing the product against the wall untill is completely locked assuring its perfect connection. Pull the product to check if it is connected correctly (Pic17).

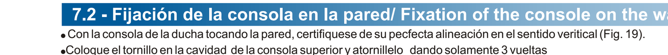


- Evite que la resistencia se queme en el primer uso del producto abriendo el registro y dejando correr agua para llenar la cámara de calentamiento, antes de conectar el producto a la energía eléctrica.
- Verifique si existe algún escape de agua y cierre el registro.
- Este procedimiento deberá ser realizado cuando instale el producto, siempre que el mismo es retirado de la pared por algun motivo o un largo tiempo sin utilización.
- Avoid burning the heating element in its first use by opening the tap and letting the water run to fill the heating chamber, before connecting the product in the electric supply energy. This procedure will always take place when to product is removed of the wall for any reason or a long time without using it.

7.1 - Ajuste de la inclinación de la ducha/ Adjusting the inclination of the shower head

- Esta ducha contiene un mecanismo que permite el regulaje de la inclinación del producto en relación a la pared. Observe el producto lateramente y vea si está inclinado para abajo o para arriba. (Fig. 18).
- Arrastre la consola en la dirección de la ducha y regule la inclinación, girando el tornillo del caño en el sentido horário para elevar el producto y en el sentido antihorario para bajar el producto. (Fig. 18).
- This shower head contains a mechanism that alows the adjustment of the inclination of the product in relation to the wall. Lock at the product form the side angle and check if it is inclined to the top or botton (Pic18).
- Drag the console into the direction of the shower head and adjust the inclination, turning the screw of the tube in the clockwise direction to incline the poduct upwards and in the anticlockwise direction to incline the product downwards (Pic18).



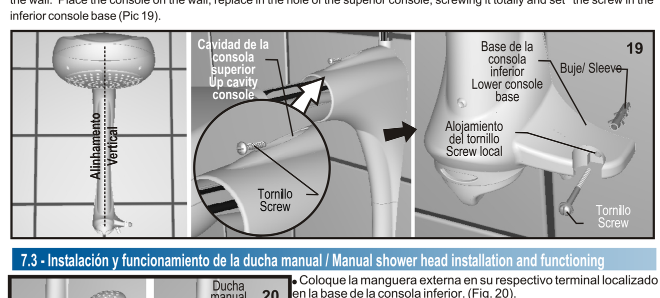


7.2 - Fijación de la consola en la pared/ Fixation of the console on the wall

- Con la consola de la ducha tocando la pared, certifiquese de su pecfecta alineación en el sentido veritical (Fig. 19).
- Coloque el tornillo en la cavidad de la consola superior y atornillelo dando solamente 3 vueltas
- Luego marque el local exacto para perforación de la pared, en relación al lugar del tornillo en la base de la consola inferior. (Fig. 19).
- Retire nuevamente el tornillo de la cavidad de la consola superior y retire la consola de la pared para poder ejecutar la perforación y colocación del manguito en la pared.

OBS.: Certifiquese de la localización de los caños de agua empotrados en la pared para que no sean perforados.

- Para perforar la pared use una broca de 5 mm.
- Retorne la consola hasta la pared, recoloque el tornillo en la cavidad de la consola superior, atornillandolo totalmente y fije el tornillo en la base de la consola inferior. (Fig. 19).
- Assure that the product is vertically aligned (Pic 19).
- Place the screw on the upper console hole and turn it 3 times.
- Mark the exact location to perforate the wall in relation ot the screw's place in the base of the inferior console (Pic 19).
- Remove again the screw of the upper console hole and remove the console of the wall to star perforation and placing the sleeve on the wall.
- Important: Make sure you know where the built-in water pipes are in order not to perforate. Use a 5mm screwdriver to perforate the wall. Place the console on the wall, replace in the hole of the superior console, screwing it totally and set the screw in the inferior console base (Pic 19).



7.3 - Instalación y funcionamiento de la ducha manual / Manual shower head installation and functioning

20 — Terminal manguera / Hose Terminal; Terminal ducha manual / Hand Hose Terminal; Ducha manual / Hand Hose; Manguera externa / External Hose

- Coloque la manguera externa en su respectivo terminal localizado en la base de la consola inferior. (Fig. 20).
- Coloque la ducha manual en la otra extremidad de la manguera y posicionela en el soporte de la base de la consola inferior. (Fig. 20).
- Place the external hose in its respective support in the base of the inferior console (Pic 20)
- Place the manual shower head in the other end of the hose and place it on the support of the base of the inferior console (Pic20)

- Para abrir a ducha manual, mantenga la manguera presionada y estire la ducha.
- Para cerrar la ducha manual, empuje la ducha para junto de la manguera. (Fig. 21).
- Pull the and shower to open it
- Close the shower head by pushing it in the hose direction.

21 — Ducha Manual / Hando Hose; Abierto / Open; Cerrado / Close; Manguera / Hose

7.4 - FIJACION DE LA CAPA DEL CAÑO/COVER TUBE FIXING

- Coloque la capa del caño inclinandola para entrar en la cavidad de la consola superior, manteniendola linear al caño y deslice para adelante, colocándola también en la capa de la ducha (Fig. 22).
- Certifiquese que la hendidura de la capa del caño este en la dirección de la ducha (Fig. 22).
- Place the cover of the tube bending it to reach the cavity of the upper console keeping it linear to the tube and slide it forward, placing also the cover of the shower head (Pic22)
- Verify if the split of the extension cover is on the shower direction. (Pic 22)

22 — Surco / Furrow; Capa del caño / Tube cover; Cavidad de la consola superior / Console top cavity; Capa de la ducha / Shower cover; Base del caño / Tube base

8 - INSTALACION ELECTRICA/ ELECTRIC INSTALLATION

23 — 13cm; Revestimiento de los cables / Wires Covering

- En el caso de construcciones nuevas, providencie la caja de derivación a 13cm de distancia, arriba de la salida del agua.(Fig. 23).
- Desconecte la llave general o el disyuntor del circuito que alimentara su ducha.
- Pase los cables de la conexión de la ducha por dentro del revestimiento de los cables (Fig. 23).
- Conecte los cables de conexión de la ducha a los cables de la red eléctrica, usando conectores suministrados con el producto, para garantizar una conexión perfecta, conforme orientaciones de conexión eléctrica de la tabla de características técnicas (item 3) e instrucciones a seguir:
- In case of new installations, provide a derivation box a 13cm distant, above the water outlet (Pic23) Disconnect the general switch breaker or the circuit breaker that feeds your shower head. Pass the connection cables of the shower head inside the coating of the cables (Pic23).
- Connect the cables of teh connection of the shower head to the electrical net wires, using the connectors provided with the product to assure perfect connection, according to a guiding table on technical characteristics (Item 3) and instructions as follow:

1 - Pele las puntas del cable, teniendo como medida la largura de las hendiduras del conector. (Fig. 24);
2 - Sin torcer los cables, introduzcalos firmemente dentro del conector;
3 - Mantenga los cables seguros y gire el conector en el sentido horário hasta que los cables esten firmes.
1) Peel he end of the cable taking as measure the lenght of the splits of the connector (Pic24).
2) Without twisting the cables, insert them firmly in the connector
3) Keep the cables save and turn the connector in the clockwise direction to have firm cables.

24 — Conector / Connector; Hendidura / Cut; 1; 2; 3

Importante: No use ningún tipo de toma para la instalación del producto.
No altere el regulaje de los contactos del producto, pues le garantizan el funcionamiento seguro del aparato.
Important: Do not use and type of plugs to install the product. Do not alter the adjument of the contacts of the products because they assure a safety operation of the product.

8.1 - PUESTA A TIERRA / GROUNDING SYSTEM

IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD:
- Para que no haya riesgos de choques eléctricos, conecte el cable de tierra del producto a un sistema de puesta a tierra eficaz. No utilice el cable neutro como puesta a tierra.

El sistema de puesta a tierra le garantiza seguridad durante la utilización de aparatos electrodomésticos.
Para que se llege a una máxima eficiencia, el sistema de puesta a tierra debe ser efectuado por profesional capacitado. Un buen sistema de puesta a tierra es obtenido con la colocación de jabalinas metálicas en el suelo, obteniéndose una impedancia máxima de 10ohms (10W)

IMPORTANT FOR YOUR SAFETY
In order to avoid the risk of electric shocks, make sure to connect the grounding wire from the product to a grounding system. Do not use the Neutral Wire as the grounding one.
The grounding system gurantees your safety while home appliances are used. To a maximum efficiency the grounding system should be done by a qualified professional.
A good grounding system is obtained with the installation of copper ground rods in the floor with a maximum impedance of 10 ohms (10W)

9 - UTILIZACION/ USAGE

- El accionamiento de la ducha es automático, funciona cuando abierto el registro del agua.
- En el modelo Evolution Turbo, el presurizador(que hace parte del producto) es accionado automáticamente abriendo el registro. Es normal, o podrá ocurrir durante algunos segundos, que el presurizador tiemble o haga algun ruido, debido a las características constructivas.

IMPORTANTE: Este aparato puede calentar el agua a una temperatura superior a la adecuada a su uso. Por lo tanto antes y durante el baño, debe tenerse especial atención para regular la termperatura del agua adecuadamente. Niños, personas de edad avanzada, enfermos, personas física o mentalmente debilitadas deben ser supervisionadas durante la utilización de este producto.
No haga uso de la ducha en el caso de perdidas de agua. En caso de dudas, contacte personal calificado o su revendedor.
The starting operation of the shower head is automatic, it works when the water valve is open. When considering the model Evolution Turbo, the pressurizer (That makes part of this product) starts operating automatically when the register is open. It is normal the pressurizer shake or make any noise, for some seconds, due the constructive characteristics.
Important: This equipment may heat the water at a temperature above or adequate for use. Therefore, before or during the shower, special attention should be taken to adjust the water adequately. Children, the elderly, phisically or mentally ill people must be supervised during the utilization of this equipment. In case the water flow is reduced to drops, do not use the shower head. If you have any queries, contact a qualified technician.

9.1 - CONTROL DE TEMPERATURA/TEMPERATURE CONTROL

- Esta Ducha posee comando de temperaturas a traves botón giratorio que permite variar la temperatura del agua con la ducha en funcionamiento.
- This shower head is controlled through a button that allows the temperature adjusment when the shower is operating.

EVOLUTION TURBO MULTITEMPERATURAS:
EVOLUTION TURBO MILTITEMPERATURES:
Para opción de agua caliente en las **4 temperaturas no presurizadas**, gire el botón en el sentido horário, eligiendo la temperaturas que más le agrade (bolita roja y guión gris)Para opción de agua caliente en **4 temperaturas presurizadas**, gire el botón en el sentido antihorário, eligiendo la temperatura presurizada que más le agrade, (bolita roja con guión gris) (Fig. 25).
The choose hot water using the 4 temperature not pressurized, turn the button on the clockwise direction, choosing the temperatures that you enjoy the most (red dots with gray line). To choose hot water using the 4 pressurized temperature, turn the button in the anticlockwise direction, choosing the temperature that suits you most (red dot with gray line) (Pic25)

25 — TURBO; EVOLUTION TURBO

EVOLUTION MASTER MULTITEMPERATURAS:
EVOLUTION MASTER MULTITEMPERATURES:
Para opción de agua caliente, gire el botón en el sentido horario, eligiendo la temperatura que más le agrade.
En dias mas calientes, este producto le permite una gran economía de energía eléctrica. Para esto gire el botón en el sentido antihorário y obtenga una confortable temperatura del agua (Fig. 26).
For the hot water, turn the button in the clockwise direction, choosing the temperatures that pleases you most.
In warmer days, this product allows big savings on electrical energy. For this, turn the button in the anticlockwise direction and obtain a nice water temperature (Pic26).

26 — EVOLUTION MASTER

9.2 - CHORRO INTELIGENTE/ INTELIGENT JET

- Para que no ocurran gotas inconvenientes cuando se utiliza la ducha manual, Lorenzetti creó el chorro Inteligente.
- Este nuevo sistema, que integra el producto, permite la elección del agua solo con chorro multidireccional o en la ducha manual.
- Es normal, después de cerrar el registro o la apertura de la ducha manual, gotear por algunos segundos, hasta que todo el agua del interior del chorro multidirecional escurra.
- To stop those inconvenient drops when the hand shower is operating, Lorenzetti has created the smart jet.
- This new system that integrates this product allows you to choose the water flow in the multidirection jet or in the hand shower.
- Water may continue dropping after the water valve is closed or the hand shower is open due to an excess of water in the multi direction chamber.

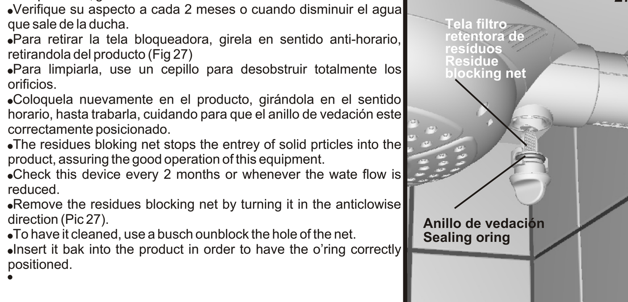
10 - LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO/CLEANING AND MAITENANCE

Antes de iniciar la limpieza del producto, desconecte el disyuntor o fusible del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual la ducha está instalada.
- Use solamente paño húmedo para la limpieza, pues el uso de productos abrasivos pueden dañar el producto.
- Durante la limpieza cuide para no apoyarse en la ducha para no danificar el producto.
- Para la limpieza del esparcidor use un cepillo para retirar las suciedades, certifiquese de la limpieza total observando la desobstrucción de todos los orificios.
- Suciedades contenidas en el agua pueden perjudicar el funcionamiento del producto. Si el agua suministrada a este aparato presenta estas características, providencie la instalación de filtros / dispositivos capaces de contener la entrada de suciedades hasta el aparato. Certifiquese de que estos dispositivos no comprometan la presión minima de funcionamiento del producto.

- Before cleaning the product, disconnect the circuit breaker or fuse key in the main switchbox from the circuit which the shower head is installed.
- Use a damp cloth only for cleaning, chemical products may damage the product.
- During cleaning process, be careful not to lean in the shower head neither to harm the product.
- Use a brush to clean the spreader. Solid particles in the water may harm the product functioning. If the water supplied to this equipment presents such characteristics, provide the installation of tilters/devices that retain its entry to this equipment. Check that these devices do not jeopardize the minimum working pressure of this product.

10.1 - TELA BLOQUEADORA DE RESIDUOS/RESIDUE BLOCKING NET

- La tela bloqueadora de residuos, impide la entrada de los mismos en el producto, garantizando un buen funcionamiento.
- Verifique su aspecto a cada 2 meses o cuando disminuir el agua que sale de la ducha.
- Para retirar la tela bloqueadora, girela en sentido anti-horario, retirandola del producto (Fig 27)
- Para limpiarla, use un cepillo para desobstruir totalmente los orificios.
- Coloquela nuevamente en el producto, girándola en el sentido horario, hasta trabarla, cuidando para que el anillo de vedación este correctamente posicionado.
- The residues bloking net stops the entrey of solid prticles into the product, assuring the good operation of this equipment.
- Check this device every 2 months or whenever the wate flow is reduced.
- Remove the residues blocking net by turning it in the anticlowise direction (Pic 27).
- To have it cleaned, use a busch ounblock the hole of the net.
- Insert it bak into the product in order to have the o'ring correctly positioned.



11 - EVENTUALES PROBLEMAS Y RESPECTIVAS SOLUCIONES.

Observe el cuadro abajo antes de solicitar ayuda de personal especializado o de su revendedor.

PROBLEMA	Probable Causa	SOLUCION
La ducha no conecta automáticamente al abrir el registro.	Disyuntor desconectado	Accione el disyuntor
	El botón de control de temperatura esta en la posición desconectado	Posicionar el botón de control de la temperatura que más le agrade
No sale agua por la ducha	El registro principal de su baño esta cerrado o existe aire en la cañeria.	Abra el registro principal y/o los grifos que pertenecen al mismo circuito hidráulico hasta retirar todo el aire
Disminución del flujo del agua	Suciedades en la tela filtro retentora de suciedades.	Haga la limpieza de la tela para desobstruir el pasaje del agua. (item 10.1).
	Suciedades en el esparcidor	Haga la limpieza del esparcidor para desobtruir el pasaje del agua. (item 10).
La ducha caliente poco, mismo con el botón de control de temperaturas en la posición de calentamiento máximo.	Cableado inadecuado	Consulte un profesional habilitado para verificar si los cables estan de acuerdo con las especificaciones contenidas en este manual.
	Tensión electrica baja	Consulte um profesional habilitado para verificar si la tensión eléctrica esta abajo de los valores nominales de suministro(127V~ o 220V~). En caso positivo, comunique a la concesionaria de su región
	La resistencia esta parcialmente quemada	Substituya la resistencia.
La ducha Evolution Turbo no aumenta la presión	La ducha Evolution Turbo puede estar instalada en una cañeria con presión superior a la indicada para éste producto	Verifique si la presión esta correcta conforme especificaciones contenidas en este manual. La ducha Evolution Turbo no debe ser instalada en puntos con presión de agua superior a la máxima recomendada o con agua proveniente directamente de la calle.
El disyuntor Diferencial Residual (DR) esta desarmado	Sistema de puesta a tierra no adecuado	Adecuar el sistema de puesta a tierra a un sistema eficaz
	Más de un aparato conectado al mismo circuito eléctrico	Providenciar un circuito eléctrico exclusivo para la ducha

IMPORTANTE: Ocurriendo quema de la resistencia, substituirla por genuina resistencia Lorenzetti para Duchas Evolution Master y Evolution Turbo : (127V~) o (220 V~).
En caso de defectos en los conductores del cordón de alimentación del aparato, no los sbustituya, retire el aparato del punto de utilización y llevelo a personal calificado o para su revendedor.

11 - FREQUENT QUESTIONS AND ANSWERS

Read the table below, before requesting a technician.

PROBLEM	PROBABLE REASON	SOLUTION
The shower does no turn on	Circuit breaker is turned off	Turn the circuit breaker key ON
	Temperatura control button is OFF	Press the selector button in the temperature that pleases you most.
The water does not flow from the	The main register is closed or ghere is air in the pipes.	Open the main register and/or the taps and let the water flow to remove the air.
Water flow reducer	Dirty ot the residues blocking net	Remove the residues blocking net to clean it (item 10.1).
	Spreader Dirty	Clean de spreader with to unblock the water flow. (item 10).
The shower is not heating enough even when the button is on the hottest position	Indequate hardwired.	Contact a professional to check the hardwire are proper.
	Low tension	Contact a qualified technician to verify your electrical system. It the nominal voltaje of your system is under the values specified by your electrical supplier (127V~ ou 220V~). Contact the utility responsible for your eletrical supply
	The heating element is partial burn	Changing the heating element
The Evolution Turbo shower does not increase the pressure	It may have been installed in a pipe system with a pressure greater than the one recommended for this product.	Check if the pressure is as especified in this manual. The Evolution Turbo should not be installed in places with higher pressure than the one recommended or with water supplied directly from the public system
Circuit breaker (DR) OFF	Grounding wire is not adapted.	Adapt the grounding wire system
	More than one product installed in the same electrical system.	Provide a circuit breaker only for the shower head.

IMPORTANT:Replace the heating element for originals Lorenzetti for the Evolution Master and Evolution Turbo : (127V~) or(220 V~).
In case there are defects in the feeding wires do not replace them, remove the equipment and take to a qualified technician.

Www.lorenzetti.com.br export@lorenzetti.com.br
Phone (5511) 6165 7395/6/7 Lorenzetti S.A.
Av. Presidente Wilson 1230 - Sao Paulo - SP - Brasil